

留学申请文书之名称辨析 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/335/2021_2022_E7_95_99_E5_AD_A6_E7_94_B3_E8_c107_335240.htm

一、 Statement of Purpose与Studying Plan有何不同? 前者的重点何在? 以下均算是同样的文件： 1、 Statement of Purpose 2、 Personal Statement 3、 Statement of Objectives 4、 Personal Letter 5、 Planning on Study 6、 Studying Plan 此有别于： 1、 Resume 2、 Curriculum Vitae 二、 Personal Statement不是自传吗? 每个中文可以有很多个英文表示法，要明确地界定什么是“读书计划”着实有点困难！同样地，要把英文非常确切地译为中文，也是很难的，否则这工作就交给翻译机去做就好了。而老实讲，看到上述八个名词，只能说那是八种“不同”的东西！不过可以先从中文来分辨一下“自传”及“读书计划”的内容： (一)自传应该包括：个人资料，学习及工作经历，论文及著作，个人专长等。 (二)读书计划含：学习动机，教育背景，经历影响，前程规划，如何选校等。乍看过去，其实是差不多的！但是可以分别叙述一下： 1、 纯自传resume：多为叙述以前在自己身上发生的事情，都是既成事实。 2、 纯研究力说明curriculum vitae：旨在说明自己以前在某研究领域的成就，并表明自己可以在哪些领域做更高深的探究。以上两个是极端且狭隘的文件！ 3、 statement的宣示，即有plan的意义，就该把“自己”和“自己的计划”，都详加说明。 4、 purpose及objective就很明确地希望大家表明目的及计划，这两个较无争议。所以，只要有statement或plan就该按照“读书计划”的方法写。 5、 除上所言，就只剩personal letter没讨论到了，

而letter(同recommendation letter的letter)，应该解释为文件比较好，大概是希望笔者可以“畅所欲言”地表达吧！三、U of Texas at Austin的申请文件中要求有Request for Reference，请问那是啥东西呀？以下名词均为推荐函(称介绍信有点勉强)：
1、Recommendation 2、Reference 3、Evaluation 4、Appraisal 5、Request for Reference 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com